

Schweizer Renn- und Zuchtkalender

Bulletin Officiel

des Courses et de l'Élevage

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände
Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres



Redaktion, Sekretariate /
rédaction, secrétariats

www.iena.ch

Les Longs-Prés 1a / CP 128
1580 Avenches

• **Schweizer Pferderennsport-Verband / Fédération Suisse de courses de chevaux**

Tel. 026 676 76 20 Fax 026 676 76 29 spv@iena.ch BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8910 0

• **Galopp Schweiz**

Tel. 026 676 76 40 Fax 026 676 76 49 galop@iena.ch UBS Zürich, IBAN CH54 0025 1251 8196 9201 C

• **Suisse Trot**

Tel. 026 676 76 30 Fax 026 676 76 39 trot@iena.ch BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8900 3

• **Verband der Rennvereine / Association des Hippodromes**

Tel. 026 676 76 20 Fax 026 676 76 29 vrv@iena.ch BC Fribourg, IBAN CH48 0076 8300 1357 8920 8

Nr. 03

29. Januar

74. Jahrgang

2018

74^e année

29 janvier

no. 03

IMPRESSUM

Schweizer Renn- und Zuchtkalender / *Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage*

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände /

Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres

Erscheint jährlich in ca. 30 Nummern / *Environ 30 numéros par année*

Auflage / Nombre d'imprimé

300

Redaktion / Rédaction

Les Longs-Prés 1a, CP 128, 1580 Avenches

Chefredaktorin / Rédactrice en chef

Tania Knuchel

Schweizer Pferderennsport-Verband /

Fédération Suisse de courses de chevaux

Petra Maurer

Tel. 026 676 76 20

Fax 026 676 76 29

Mail spv@iena.ch

Galopp Schweiz / Galop Suisse

Tel. 026 676 76 40

Fax 026 676 76 49

Mail galop@iena.ch

Suisse Trot / Suisse Trot

Simone Theureau

Tel. 026 676 76 30

Fax 026 676 76 39

Mail trot@iena.ch

Verband der Rennvereine /

Association des Hippodromes

Petra Maurer

Tel. 026 676 76 20

Fax 026 676 76 29

Mail rvv@ienach

Redaktionsschluss / Délai d'envoi

Montag / *Lundi*, 10.00 h

Anzeigen / Annonces

IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 128, 1580 Avenches

Tel. 026 676 76 20

Fax 026 676 76 29

Mail info@iena.ch

Annahmeschluss / Délai d'envoi

Freitag / *Vendredi*, 13.00 h

Insertionspreise / Tarifs des annonces

1 Seite / *page*

CHF 150.-- + MWSt / TVA

½ Seite / *page*

CHF 80.-- + MWSt / TVA

¼ Seite / *page*

CHF 50.-- + MWSt / TVA

Wiederholungsrabatte /

Rabais pour annonces répétitives

3x = 10 %

Ganzjährige Dauerinserate /

Annonces permanentes annuelles

1 Seite / *page*

CHF 2'500.-- + MWSt / TVA

½ Seite / *page*

CHF 1'250.-- + MWSt / TVA

¼ Seite / *page*

CHF 700.-- + MWSt / TVA

Druck / Impression

IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 128, 1580 Avenches

SCHWEIZER PFERDERENNSPORT-VERBAND FEDERATION SUISSE DE COURSES DE CHEVAUX

Mitteilungen des Vorstandes / Communications du Comité

Vous trouverez, ci-après, les différentes publications suite à l'assemblée ordinaire des délégués FSC du vendredi 19 janvier 2018 :

- Rapport annuel du président FSC
- Eléction : nouveau membre Jury sportif FSC
- Taxes et redevances pour l'élevage FSC 2018

Avenches, 29 janvier 2018
Jean-Pierre Kratzer, président

~~~~~

*Nachstehend finden Sie die verschiedenen Publikationen, welche infolge der ordentlichen Delegiertenversammlung SPV vom Freitag, 19. Januar 2018 publiziert werden :*

- *Jahresbericht des Präsidenten SPV*
- *Wahl : neues Mitglied Sportgericht SPV*
- *Gebührenordnung Zucht SPV 2018*

*Avenches, 29. Januar 2018  
Jean-Pierre Kratzer, Präsident*

### **Rapport annuel du Président FSC**

Une fois encore, les conditions météorologiques ont influencé le déroulement d'une saison, en l'occurrence celle de 2017. Chaque année, et de plus en plus, les courses sur neige doivent faire face aux caprices de la météo, en particulier aux fortes variations de températures que nous enregistrons lors d'une même journée. Si les deux réunions agendées à Arosa ont pu se disputer normalement, le dernier week-end de courses à Saint-Moritz en a subi les conséquences de plein fouet avec l'annulation complète de cette manifestation du Grand Prix après l'arrivée la première épreuve. En automne, les pluies abondantes ont obligé les organisateurs des courses à Maienfeld à annuler les deux journées prévues. Malgré tout et grâce à une mobilisation extraordinaire, ils ont réussi à organiser une réunion de remplacement le 15 octobre. Je veux ici exprimer aux responsables et au personnel des hippodromes la reconnaissance de tous les acteurs du monde des courses et leur transmettre les vifs remerciements de l'ensemble de la Fédération.

Sur le plan de l'activité, l'année 2017 marque un recul en termes de nombre de courses et du total des allocations distribuées. Si les épreuves sur neige permettent de constater, malgré les aléas de la météo une augmentation, force est de constater un recul de près de 8% pour les courses de trot et de galop, sur l'herbe et le sable. Cette tendance se poursuivra en 2018 en particulier pour le trot (env. -7%), alors que les prévisions pour le Galop sont stables par rapport à 2017. Les raisons de cette évolution sont diverses. L'offre des courses par les hippodromes, et en particulier à Avenches pour les épreuves Premium, est importante, probablement supérieure au nombre de chevaux et de propriétaires dont le nombre reste plus ou moins stable ces dernières années. Il en est résulté une diminution du nombre de partants par course. Une évolution qui n'est pas souhaitable, aussi bien pour le programme Premium que pour celui du plat et de l'obstacle sur tous nos hippodromes.

Des efforts sont faits pour que le programme 2018 réunisse les conditions pour une offre plus adéquate et mieux répartie. Néanmoins, des réflexions doivent être conduites au sein de Galopp Schweiz et de Suisse Trot afin de consolider le nombre de propriétaires et de chevaux. Il leur appartient de promouvoir leur discipline, et d'intéresser de nouvelles personnes au travers par exemple de la promotion de clubs.

Une attention particulière devra être poursuivie pour assurer la relève. Si l'Ecole de poneys trotteurs à Avenches a été fortement touchée par un incendie, sa réouverture au printemps 2018 devrait être marquée notamment par une volonté de l'ouvrir à un public plus large, ainsi qu'aux galopeurs. De même, le comité de la Fédération suisse des courses œuvre pour une gestion commune, au même titre que les courses officielles, pour les épreuves réservées aux poneys. Les hippodromes seront invités à poursuivre leurs efforts pour intégrer régulièrement les courses de poneys trot et galop dans leur programme et à renforcer leur promotion.

Le comité de notre Fédération s'est également concentré sur toutes les mesures qui concernent le « bien-être » animal. Le malheureux accident survenu sur le lac de Saint-Moritz a mis en évidence la nécessité de faire connaître le fonctionnement de notre Fédération en ce qui concerne ce domaine et les affaires vétérinaires. Les mesures prises, notamment celles concernant le doping, le suivi des courses et de l'entraînement, ainsi que les règles sévères qui encadrent le déroulement des différentes compétitions sont très mal connues du public, ce qui contribue à la diffusion d'une fausse et mauvaise image de notre sport. Des contacts positifs à ce sujet ont été noués avec le PSA (Protection Suisse des Animaux). Par ailleurs, un film a été produit par l'Institut Equestre National d'Avenches, en relation étroite avec notre comité, afin de faire connaître le métier des entraîneurs, la manière dont les épreuves sont surveillées et surtout d'illustrer notre politique qui touche à notre relation au cheval de courses.

**« Le cheval doit être considéré pour ses valeurs intrinsèques. Et sa dignité doit être respectée. »**

En 2018, nous poursuivrons nos efforts pour promouvoir notre volonté dans ce domaine, et dans ce cadre, la promotion et le développement des activités autour des poneys et des jeunes revêtent un caractère prioritaire.

Le pari sur les courses et ses retombées financières, en particulier en ce qui concerne le PMU, reste un élément primordial pour l'existence de notre sport. En 2017, on constate un recul des chiffres d'affaires en France et en Suisse romande. Les responsables des opérateurs ont pris un certain nombre de mesures afin de stabiliser l'activité au niveau actuel pour 2018. En Suisse allemande on enregistre une légère progression du chiffre d'affaires, mais à un niveau encore très modeste.

En ce qui concerne les courses Premium, à savoir les épreuves disputées en Suisse et retransmises sur la chaîne Equidia dans le cadre du programme international du PMU, on note une progression du chiffre d'affaires moyen par course de 3.7% par rapport à 2016.

En ce qui concerne les activités du Comité de la Fédération Suisse des Courses en 2017, vous trouverez les rapports des différentes commissions et du Jury sportif dans le présent document mis à disposition de l'Assemblée des Délégués.

Sur le plan financier, notre Association présente une perte de CHF 23'200.17, due essentiellement aux coûts supplémentaires du service vétérinaire, la hausse du cours €/FS renchérissant les coûts du Laboratoire doping, ainsi que des charges concernant l'année 2016. Reporté à nouveau, ce résultat provoque une perte au bilan de CHF 6'773.35. Il sera proposé à l'Assemblée des Délégués de reconduire les cotisations et taxes pour 2018 semblables à celles prélevées en 2017.

Au terme de ce rapport, je remercie particulièrement les membres de mon Comité pour leur confiance et leur support tout au long de l'année. Au sein du Jury Sportif, Beat Zingg a souhaité mettre un terme à son engagement. Nous saluons ici sa compétence et le remercions de sa précieuse collaboration. Mes remerciements vont également à tous ceux qui œuvrent tout au long de l'année pour assurer l'organisation des courses et la gestion des Fédérations. A toutes et à tous je souhaite plein succès pour l'année 2018.

Avenches, le 19 janvier 2018

Votre Président, Jean-Pierre Kratzer

### **Election nouveau membre Jury sportif**

Suite à la retraite de Beat Zingg du Jury sportif, Monsieur Samuel Elsener a été élu comme nouveau membre du Jury sportif.

## Übersetzung „Jahresbericht des Präsidenten SPV“

Auch 2017 haben die meteorologischen Bedingungen den Ablauf der Saison beeinflusst. Jedes Jahr, und dies immer häufiger, muss anlässlich der Schneerennen mit den Launen der Natur gerechnet werden, insbesondere mit den starken Temperaturschwankungen, welche wir an einem gleichen Tag vermerken können. Die zwei Renntage in Arosa konnten normal durchgeführt werden. St. Moritz war am letzte Wochenende stark davon betroffen und nach dem ersten Rennen wurden die restlichen Rennen des Tages abgesagt, unter anderem der Grosse Preis von St. Moritz.

Im Herbst mussten die Organisatoren der Rennen in Maienfeld aufgrund der starken Regenfälle die zwei vorgesehenen Renntage absagen. Trotzdem und Dank eines enormen Einsatzes konnten sie einen Ersatzrenntag am 15. Oktober 2017 organisieren. Ich möchte an dieser Stelle den Verantwortlichen und den Mitarbeitern der Rennvereine die Anerkennung aller Aktiven des Pferderennsportes ausdrücken und ihnen im Namen des ganzen Verbandes unseren herzlichen Dank aussprechen.

Das Jahr 2017 vermerkt einen Rückgang der Anzahl Rennen und der ausbezahlten Gewinnfelder. Trotz des Wetters kann bei den Schneerennen eine Erhöhung festgestellt werden. Bei den Trab- und Galopprennen auf Sand und Gras ist jedoch ein Rückgang von fast 8% zu vermerken. Diese Tendenz wird sich auch 2018 fortsetzen, insbesondere beim Trab (ca. -7%). Beim Galopp sind die Vorhersagen etwa gleich wie für 2017.

Die Gründe für diese Entwicklung sind verschieden. Das Angebot an Rennen auf den Rennbahnen und vor allem in Avenches mit den Premiumrennen, ist gross. Wahrscheinlich zu hoch im Vergleich zu der Anzahl Pferde und Besitzern, dessen Anzahl in den letzten Jahren mehr oder weniger gleich geblieben ist. Daraus ergibt sich eine geringere Anzahl Starter pro Rennen. Eine solche Entwicklung ist nicht wünschenswert, weder für das Premium-Programm noch für die Flach- und Hindernisrennen auf all unseren Rennbahnen.

Man hat sich bemüht, damit das Programm 2018 Bedingungen für ein geeignetes und besser verteiltes Programm anbietet. Dennoch müssen bei Galopp Schweiz und Suisse Trot Überlegungen gemacht werden, um die Anzahl der Besitzer und Pferde zu sichern. Es liegt an ihnen, ihre Disziplin zu fördern und zum Beispiel durch die Förderung von Clubs das Interesse neuer Personen zu wecken.

Spezielle Aufmerksamkeit muss der Sicherstellung des Nachwuchses gelten. Die Ponytrabschule in Avenches wurde durch einen Brand zerstört, nun soll durch die Wiedereröffnung im Frühling 2018 aber ein breiteres Publikum angesprochen werden, auch die Galopper.

So strebt der Schweizer Pferderennsport-Verband auch für die Ponyrennen eine gemeinsame Verwaltung an, so wie es bei den offiziellen Rennen der Fall ist. Die Rennvereine werden aufgefordert ihre Bemühungen weiterzuführen und die Ponyrennen Trab und Galopp regelmässig in ihr Programm zu integrieren und diese somit zu fördern.

Der Vorstand unseres Verbandes hat sich im Weiteren auf die Massnahmen betreffend das « Wohlbefinden » des Tieres konzentriert. Der bedauernswerte Unfall auf dem See in St. Moritz hat uns gezeigt wie notwendig es ist, dass wir das Funktionieren unseres Verbandes in diesem Bereich und in tierärztlichen Belangen aufzeigen. Die getroffenen Massnahmen vor allem betreffend Doping, dem Überwachen der Rennen und dem Training sowie die strengen Regeln, welche den Ablauf der verschiedenen Rennen bestimmen, sind beim Publikum kaum bekannt. Dies führt zu einem falschen und schlechten Bild unseres Sportes. Diesbezüglich konnten positive Kontakte mit dem STS (Schweizer Tierschutz) geknüpft werden. Im Weiteren wurde durch das Institut Equestre National Avenches in enger Zusammenarbeit mit unserem Vorstand ein Film gedreht. Dieser soll dazu beitragen, den Beruf des Trainers, die Art der Überwachung der Rennen und vor allem unseren Standpunkt betreffend die Beziehung zum Rennpferd aufzuzeigen.

**« Das Pferd soll für seine inneren Werte geschätzt werden. Es gilt seine Würde zu respektieren. »**

*In 2018 werden wir unsere Bemühungen und Bestrebungen auf diesem Gebiet weiterführen. In diesem Zusammenhang nimmt die Förderung und die Entwicklung der Aktivitäten rund um die Ponys und die Jugend einen vorrangigen Platz ein.*

*Die Wette auf die Pferderennen sowie deren finanziellen Rückflüsse, besonders was das PMU betrifft, bleibt ein wesentlicher Bestandteil für die Existenz unseres Sportes. 2017 stellt man einen Rückgang des Umsatzes in Frankreich und in der Westschweiz fest. Die Verantwortlichen haben eine gewisse Anzahl Massnahmen getroffen, um die Aktivität für 2018 auf dem aktuellen Niveau zu halten. In der Deutschschweiz vermerkt man eine leichte Zunahme des Umsatzes, das Niveau bleibt aber noch sehr bescheiden.*

*Betreffend die in der Schweiz ausgetragenen und auf dem Sender Equidia im Rahmen des internationalen Programmes PMU ausgestrahlten Premiumrennen, kann eine durchschnittliche Zunahme des Umsatzes pro Rennen von 3.7% im Vergleich zu 2016 notiert werden.*

*Was die Aktivitäten des Vorstandes des Schweizer Pferderennsport-Verbandes 2017 betrifft, so finden Sie die Jahresberichte der verschiedenen Kommissionen und des Sportgerichtes in der Dokumentation zuhanden der Delegiertenversammlung.*

*Auf finanzieller Ebene weist unser Verband einen Verlust von CHF 23'200.17 aus. Dies beruht vor allem auf den zusätzlichen Kosten des tierärztlichen Dienstes, den höheren Kosten des Dopinglabors LCH wegen der Erhöhung des Eurokurses sowie auf Aufwänden aus dem Jahr 2016. Nach dem Übertrag des Verlustes weist der SPV eine Unterbilanz von CHF 6'773.35 aus. Es wird der Delegiertenversammlung vorgeschlagen, für 2018 in etwa die gleichen Beiträge und Gebühren zu übernehmen wie 2017.*

*Am Ende dieses Berichtes möchte ich im Speziellen den Mitgliedern meines Vorstandes für ihr Vertrauen und ihre Unterstützung während dem ganzen Jahr danken. Innerhalb des Sportgerichtes tritt Beat Zingg zurück. An dieser Stelle möchten wir uns bei ihm für seine Kompetenz und wertvolle Zusammenarbeit danken. Mein Dank geht ebenfalls an all die Personen, welche sich das ganze Jahr bemühen, die Organisation der Rennen und die Verwaltung unserer Verbände zu sichern. Ich wünsche Ihnen allen ein erfolgreiches Jahr 2018.*

Avenches, 19. Januar 2018

Ihr Präsident, Jean-Pierre Kratzer

### **Wahl neues Mitglied Sportgericht**

*Infolge des Rücktrittes von Beat Zingg aus dem Sportgericht wurde Samuel Elsener als neues Mitglied des Sportgerichtes gewählt.*

## Gebührenordnung Zucht 2018 / Taxes et redevances pour l'élevage 2018

Delegiertenversammlung vom 19. Januar 2018 / Assemblée des délégués du 19 janvier 2018  
(unverändert gegenüber 2017 / pas de changement par rapport à 2017)

|                                                                                                           | <b>CHF</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einmalige Eintragung im SB/SWI bzw. SGT<br>Taxe d'enregistrement unique au SB/SWI<br>resp. au SBT         | 50         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Identifikation von in der Schweiz geborenen Fohlen<br>Identification de poulains nés en Suisse            | 220        | Identifikation, Signalement, Mikrochip (inkl. Einsetzen), Haarentnahme, Formalität (Tierarzt) <a href="http://www.agate.ch">www.agate.ch</a><br>Identification, signalement, transpondeur (y c. pose), prélèvement de crins, formalités vétérinaires sur <a href="http://www.agate.ch">www.agate.ch</a> |
| Ausstellung eines Equidenpasses<br>Etablissement d'un passeport équin                                     | 150        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zweitausstellung eines Equidenpasses<br>Duplicata d'un passeport équin                                    | 150        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Namensänderung<br>Changement de nom                                                                       | 500        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zulassung zur Körungs-Vorführung (Hengst)<br>Admission d'un étalon à la séance d'approbation              | 500        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| DNA-Typisierung<br>Analyse ADN                                                                            | 100        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ausfuhrschein<br>Certificat d'exportation                                                                 | 30         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Breeding Clearance Notification (BCN) für Stuten<br>Breeding Clearance Notification (BCN) pour poulinière | 20         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Stammbaum<br>Pedigree                                                                                     | 50         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### **TVA en plus / zuz. MWST**

**Vorbehalten bleiben Unkosten bei Nicht-Einhalten der festgesetzten Fristen bzw. von sanitären Vorschriften - Demeurent réservés les frais en cas de non respect des délais fixés resp. des prescriptions sanitaires.**



# VERBAND DER RENNVEREINE (VRV) ASSOCIATION DES HIPPODROMES (AH)

## Mitteilungen des Geschäftsführenden Ausschuss Communications du Comité Exécutif

Vous trouverez, ci-après, le rapport annuel du président AH suite à l'assemblée générale AH du vendredi 19 janvier 2018 :

Avenches, 29 janvier 2018  
Jean-Pierre Kratzer, président

~~~~~

Nachstehend finden Sie den Jahresbericht des Präsidenten VRV, welcher infolge der ordentlichen Generalversammlung VRV vom Freitag, 19. Januar 2018 publiziert wird :

*Avenches, 29. Januar 2018
Jean-Pierre Kratzer, Präsident*

Rapport du Président VRV

A nouveau en 2017, les conditions météorologiques ont influencé le déroulement de la saison. Chaque année, les courses sur neige doivent faire face aux caprices de la météo, en particulier aux fortes variations de températures que nous enregistrons lors d'une même journée. Si les courses d'Arosa ont pu se disputer normalement, la dernière réunion de Saint-Moritz a été fortement perturbée et, hormis le sprint d'ouverture, toutes les autres épreuves ont dû être annulées, dont le Grand Prix. En automne, les pluies abondantes ont obligé les organisateurs des courses de Maienfeld à annuler les deux journées prévues. Malgré tout et grâce à une mobilisation extraordinaire, ils ont réussi à organiser une journée de remplacement le 15 octobre.

L'évolution des conditions météorologiques prend toujours plus d'importance pour les organisateurs. En effet, au-delà de la préparation des pistes et de leur entretien, c'est la responsabilité de mettre, à disposition le jour des courses, des revêtements adaptés propres à garantir la sécurité des chevaux et des jockeys qui incombe en priorité aux organisateurs responsables de nos hippodromes. Cette responsabilité est importante et prioritaire. Elle oblige à prendre des mesures de précaution et d'adaptation en fonction de l'évolution des conditions météo. La décision d'annuler une ou plusieurs courses a des conséquences financières dommageables pour l'hippodrome. Je salue ici le comportement et les décisions responsables des organisateurs qui ont été contraints en 2017 de prendre de telles décisions.

Malgré les aléas de la météo, 419 courses de trot et de galop (442 en 2016) ont été disputées sur l'ensemble des hippodromes de Suisse. Le montant total des allocations distribuées s'est élevé à CHF 4'579'000.- contre CHF 4'940'000.- en 2016. Les courses de trot représentent 58.5 % en nombre et 54.3 % en dotations. L'hippodrome d'Avenches, quant à lui, organise plus de 63 % des courses avec un total d'allocations se montant à 58.5 % de l'ensemble. C'est grâce notamment aux épreuves Premium, dont le nombre a atteint 253 en 2017, que ce programme peut être établi et financé. Les hippodromes de Zürich et de Frauenfeld participent également avec 24 tournois Premium au programme du PMU international. Ils peuvent témoigner de l'importance que représentent les courses Premium, tant sur le plan financier qu'en terme d'image pour notre sport.

Cependant, cette évolution est menacée par une moyenne de partants par course relativement basse, inférieure à 10. Si, pour 2018, Suisse Trot et Galopp Schweiz ne prennent pas les mesures nécessaires pour faire augmenter le nombre de partants, je crains pour la pérennité de notre participation au programme international Premium en 2019. Une telle situation stopperait l'évolution des courses en Suisse dont le programme se réduirait de manière très importante.

Avec comme objectif d'obtenir plus de 10 partants par course de trot et de galop, nous avons consciemment réduit le nombre des courses Premium en 2018 de près de 10 %. La diminution du nombre de partants ne concerne pas seulement les épreuves Premium. Les hippodromes de Maienfeld et d'Aarau sont en effet les principaux concernés par la baisse durable de participants dans la discipline de l'obstacle. Par ailleurs, les courses plates offrent encore trop souvent, en ce qui concerne la catégorie des bons chevaux, des pelotons insuffisamment garnis.

Suisse Trot et Galopp Schweiz, de concert avec la Fédération Suisse des Courses, ont été invités à prendre des mesures pour intéresser de nouveaux membres et promouvoir notre sport. Dans ce cadre, les courses de poneys prennent une importance qu'il s'agit de mettre en évidence. Les hippodromes sont donc invités à renforcer leur programme dédié à la relève et de poursuivre ainsi les efforts accomplis jusqu'à ce jour.

Le programme des courses 2018 devrait nous permettre d'atteindre notre objectif de consolidation à un niveau qualitatif et quantitatif élevé devant ainsi nous permettre d'asseoir notre situation pour les années à venir. Les mesures déjà prises seront certainement complétées au cours des prochains mois, et d'ores et déjà je tiens à remercier toutes les personnes et associations qui y contribueront. Sur tous nos hippodromes en 2018, environ 400 courses de trot et de galop (419 en 2017), assureront aux spectateurs un spectacle de qualité et riche en émotions

Enfin, en ce qui concerne le résultat financier de notre Association, l'exercice 2017 dégage une perte de CHF 1'185.88, ce qui réduit la fortune au 31 décembre 2017 d'autant, soit à un montant de CHF 2'689.60.

Au terme du présent rapport, j'adresse mes remerciements aux Présidents de nos hippodromes ainsi qu'à leurs collaborateurs pour leur immense et précieux travail, ainsi que pour leur dévouement à la cause de notre sport.

A toutes et à tous je souhaite santé et succès pour l'année 2018.

Avenches, le 19 janvier 2018

Votre Président : Jean-Pierre Kratzer

Übersetzung „Jahresbericht des Präsidenten VRV“

Auch 2017 haben die meteorologischen Bedingungen den Ablauf der Saison beeinflusst. Jedes Jahr muss anlässlich der Schneerenen mit den Launen der Natur gerechnet werden, insbesondere mit den starken Temperaturschwankungen, welche an einem Tag vermerkt werden können. Die Rennen in Arosa konnten normal durchgeführt werden. Der letzte Renntag in St. Moritz wurde jedoch stark beeinträchtigt. Nach dem ersten Rennen wurden die restlichen Rennen abgesagt, auch der Grosse Preis von St. Moritz. Im Herbst mussten die Organisatoren der Rennen in Maienfeld aufgrund der starken Regenfälle die zwei vorgesehenen Renntage absagen. Trotzdem und Dank eines enormen Einsatzes konnten sie einen Ersatzrenntag am 15. Oktober 2017 durchführen.

Die Entwicklung des Klimas gewinnt immer mehr an Bedeutung für die Organisatoren. Die Verantwortlichen unserer Rennbahnen müssen nicht nur im Voraus die Bahnen vorbereiten und unterhalten, sondern es unterliegt auch ihrer hauptsächlichen Verantwortung, dass das Geläuf am Renntag die Sicherheit für Pferd und Reiter garantiert. Diese Verantwortung ist wichtig und vorrangig.

Sie zwingt uns Vorsichtsmassnahmen zu treffen und uns der Entwicklung des Wetters anzupassen. Der Entscheid ein oder mehrere Rennen abzusagen hat negative, finanzielle Konsequenzen für einen Rennverein. Ich lobe hier das Verhalten und die Entscheide der verantwortlichen Organisatoren, welche 2017 gezwungen waren, solche Entscheide zu treffen.

Trotz den Wetterbedingungen konnten 419 Trab- und Galopprennen (442 in 2016) auf den Schweizer Rennbahnen ausgetragen werden. Der Totalbetrag der Dotationen beträgt CHF 4'579'000.- im Vergleich zu CHF 4'940'000.- in 2016. Die Trabrennen repräsentieren 58.5 % der Anzahl Rennen und 54.3 % der Dotationen. Auf der Rennbahn Avenches werden mehr als 63 % der Rennen durchgeführt, mit einer Dotation von 58.5 % des Gesamten. Es ist insbesondere Dank den Premiumrennen, deren Anzahl dieses Jahr bei 253 Rennen liegt, dass dieses Programm erstellt und finanziert werden kann. Die Rennvereine Zürich und Frauenfeld nehmen ebenfalls mit 24 Premiumrennen am internationalen PMU Programm teil. Sie können bestätigen, wie wichtig die Premiumrennen auf finanzieller Ebene sowie für das Image unseres Sportes sind.

Doch diese Entwicklung ist durch die relativ tiefe Anzahl Starter pro Rennen, sie liegt bei unter 10 Startern, gefährdet. Wenn Galopp Schweiz und Suisse Trot für 2018 nicht die notwendigen Massnahmen treffen um die Anzahl Starter zu erhöhen, so bezweifle ich, dass wir im 2019 weiter am internationalen PMU Programm teilnehmen können. Eine solche Situation würde die Fortentwicklung der Rennen in der Schweiz beenden und das Programm würde sich drastisch verringern.

Mit dem Objektiv mehr als 10 Starter pro Trab- und Galopprennen zu erreichen, haben wir bewusst die Anzahl Premiumrennen 2018 um rund 10 % verringert. Die Abnahme der Anzahl Starter betrifft nicht nur die Premiumrennen. Die Rennvereine Maienfeld und Aarau sind von der stetigen Abnahme der Starter in den Hindernisrennen besonders betroffen. Zudem gibt es in den für die Kategorien der guten Pferde reservierten Flachrennen noch zu oft ungenügend besetzte Felder.

Suisse Trot und Galopp Schweiz, zusammen mit dem Schweizer Pferderennsport-Verband, sind aufgefordert Massnahmen zu treffen, um das Interesse neuer Mitglieder zu wecken und unseren Sport zu fördern. In diesem Zusammenhang nehmen die Ponyrennen einen wichtigen Platz ein und müssen vermehrt hervorgehoben werden. Die Rennvereine werden aufgefordert, ihr Programm für den Nachwuchs auszubauen und die bisher gemachten Bemühungen weiterzuführen.

Das Rennprogramm 2018 sollte uns ermöglichen, unser Ziel, ein qualitativ und quantitativ hohes Niveau zu erreichen, damit unsere Situation für die kommenden Jahre gefestigt werden kann. Die bereits getroffenen Massnahmen werden sicher noch in den nächsten Monaten erweitert werden und ich danke bereits heute all den Personen und Verbänden, welche dazu beitragen. Auf unseren Rennbahnen werden 2018 rund 400 Trab- und Galopprennen (419 in 2017) ausgetragen werden. Diese werden den Zuschauern sicher ein qualitativ gutes und emotionsvolles Programm bieten.

Zum finanziellen Resultat unseres Verbandes : 2017 weisen wir einen Verlust von CHF 1'185.88 aus, wonach sich das Verbandsvermögen per 31. Dezember 2017 auf CHF 2'689.60 beläuft.

Am Ende dieses Berichtes richte ich meinen Dank an die Präsidenten der Rennvereine sowie an ihre Mitarbeiter, für ihre unermüdliche Arbeit und ihre Hingabe zugunsten unseres Sportes.

Ihnen allen wünsche ich ein Jahr 2018 voller Gesundheit und Erfolg.

Avenches, 19. Januar 2018

Ihr Präsident : Jean-Pierre Kratzer

Cup der Journalisten 2018 / Coupe des Journalistes 2018

Der Cup der Journalisten wird auch im Jahr 2018 durchgeführt. Die Prognosen sind jeweils **bis 2 Tage vor dem Rennen (11.00 Uhr) für einen PMH Renntag und ein Tag vor dem Rennen (11.00 Uhr) für einen PREMIUM-Renntag** an nachstehende Adresse zu übermitteln. Das Reglement kann ebenfalls bei dieser Adresse angefordert werden. Ohne gegenteiligen Bericht werden die Teilnehmer von 2017 automatisch für 2018 eingeschrieben, sofern es sich um **vom SPV akkreditierte Journalisten** handelt.

~~~~~

*La Coupe des Journalistes aura à nouveau lieu en 2018. Veuillez adresser les pronostics **2 jours avant la course (délai: 11h) s'il s'agit d'une réunion PMH et 1 jour avant la course (délai: 11h) s'il s'agit d'une réunion PREMIUM** à l'adresse ci-après. Le règlement peut être commandé auprès de la même adresse. Sauf avis contraire, les participants au concours 2017 sont automatiquement réinscrits pour l'an 2018 pour autant qu'il s'agisse de **journalistes ou chroniqueurs accrédités auprès de la FSC**.*

TURFOROUX SA, Colline 43, 1400 Yverdon-les-Bains.

Fax 024 426 26 66; Tel. 024 425 13 79, E-mail: [turforoux@swissonline.ch](mailto:turforoux@swissonline.ch)

# VERBAND DER RENNVEREINE (VRV) ASSOCIATION DES HIPPODROMES (AH)



**white turf**<sup>®</sup>  
international horseraces since 1907



## RAHMENPROGRAMM 2018

Der Rennverein St. Moritz freut sich Sie an folgenden Rahmenanlässen willkommen zu heissen:

---

### **Opening Night, 3. Februar 2018, 18 Uhr, Sunny Bar, Kulm Hotel St. Moritz**

Als Startschuss zum White Turf 2018 lädt der Rennverein St. Moritz alle Aktiven und Freunde des White Turf zu einem Apéro im Kulm Hotel St. Moritz ein. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit nach dem Apéro noch folgendes Menü für CHF 85/Person (exkl. Getränke) zu geniessen:

*Nüssli Salat «Veltliner Art» mit Pinienkernen, gehacktem Ei und Bresaolastreifen*

\*\*\*\*

*Fondue Chinoise mit dünn aufgeschnittenem Fleisch vom Rind, Kalb, Poulet und Tiger Prawns. Dazu werden Pommes frites und Reis, Essiggemüse und eine Auswahl an verschiedenen Saucen serviert.*

\*\*\*

*Zitronen Sorbet mit Vodka*

Anmeldeschluss: 26. Januar 2018 an [buchhaltung@whiteturf.ch](mailto:buchhaltung@whiteturf.ch)

---

### **White Turf Jockey Club Party, 10. Februar 2018, 23 Uhr, King's Club, Badrutt's Palace Hotel**

Die Mitglieder des White Turf Jockey Club treffen sich im legendären King's Club des Badrutt's Palace Hotel in St. Moritz. Über die Teilnahme von den Aktiven und Freunden des White Turf würden sie sich freuen. Bänder, um den Zutritt zum Club zu gewährleisten bitte bis zum 08. Februar 2018 im Büro des White Turf an der Via Serlas 23 oder beim Meeting Point samstags um 16.30 Uhr beziehen.

[www.wtjc.ch](http://www.wtjc.ch)

---

### **Rennbahnbrunch mit Trainingsbesichtigung, 15. Februar 2018, 10 Uhr, Skikjöring-Start**

Alle Interessierten sind vom Rennverein St. Moritz herzlich dazu eingeladen das Training zu besichtigen und danach gemeinsam im Restaurant Pier 34 sich beim gemeinsamen Brunch auszutauschen zu CHF 30/Person.

Anmeldeschluss: 5. Februar 2018 an [buchhaltung@whiteturf.ch](mailto:buchhaltung@whiteturf.ch)

---

### **Eisstockschiessen, 15. Februar 2018, 14 Uhr, Eisarena Ludains, St. Moritz**

Das traditionelle Eisstockschiessen Turnier findet am 15. Februar 2018 wiederum in der Eisarena Ludains statt. Um 19.00 Uhr lädt der Rennverein St. Moritz zum Abendessen (exkl. Getränke) im Restaurant Pier 34 mit Preisverteilung ein.

Anmeldeschluss: 5. Februar 2018 an Roland Müller Tel. +41 79 400 93 21

---

### **White Turf Grand Prix Cocktail 2018 presented by Longines, 17. Februar 2018, 17 Uhr, Embassy Saal, Badrutt's Palace Hotel**

Die Aktiven mit Startern am White Turf 2018 sind vom Rennverein St. Moritz und Longines herzlich eingeladen, auf die Starter des Longines 79. Grosser Preis von St. Moritz in elegantem Rahmen anzustossen. Dresscode: Cocktail

Anmeldeschluss: 14. Februar 2018 an [info@whiteturf.ch](mailto:info@whiteturf.ch)

---



white turf®  
international horseraces since 1907



## RENNPROGRAMM 2018

### Sonntag, 04.02.2018

|       |             |                                                   |         |     |          |
|-------|-------------|---------------------------------------------------|---------|-----|----------|
| 11:30 | Trabrennen  | Preis Koller Elektro                              | 1'700 m | CHF | 10'000.- |
| 12:00 | Flachrennen | GP Guardaval Immobilien - Zuoz und Passugger      | 1'300 m | CHF | 15'000.- |
| 13:00 | Skikjöring  | CREDIT SUISSE - GP von Celerina                   | 2'700 m | CHF | 15'000.- |
| 13:30 | Flachrennen | GP LONGINES                                       | 1'800 m | CHF | 20'000.- |
| 14:00 | Flachrennen | Preis Sigma Camera and Lenses                     | 1'800 m | CHF | 10'000.- |
| 14:30 | Flachrennen | H.H. Sheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan Listed Cup | 1'600 m | CHF | 38'500.- |
| 15:00 | Trabrennen  | GP Data Quest                                     | 1'700 m | CHF | 15'000.- |

### Sonntag, 11.02.2018

|       |             |                                                         |         |     |          |
|-------|-------------|---------------------------------------------------------|---------|-----|----------|
| 11:30 | Trabrennen  | Preis des Handels- und Gewerbeverein und Koller Elektro | 1'700 m | CHF | 10'000.- |
| 12:00 | Flachrennen | GP Christoffel Bau Trophy                               | 1'300 m | CHF | 15'000.- |
| 13:00 | Skikjöring  | CREDIT SUISSE - GP von Silvaplana                       | 2'700 m | CHF | 15'000.- |
| 13:30 | Flachrennen | GP LONGINES                                             | 1'800 m | CHF | 15'000.- |
| 14:00 | Flachrennen | Preis White Turf Jockey Club                            | 1'600 m | CHF | 12'000.- |
| 14:30 | Flachrennen | Preis Sport Mind AG                                     | 1'800 m | CHF | 10'000.- |
| 15:00 | Trabrennen  | BMW - Grosser Traberpreis von Pontresina                | 1'700 m | CHF | 15'000.- |

### Sonntag, 18.02.2018

|       |             |                                                                    |         |     |           |
|-------|-------------|--------------------------------------------------------------------|---------|-----|-----------|
| 11:20 | Trabrennen  | Preis Fraumünster Insurance Experts und Blasto                     | 1'700 m | CHF | 10'000.-  |
| 11:50 | Flachrennen | GP Moyglare Stud (NL)                                              | 1'300 m | CHF | 30'000.-  |
| 12:20 | Trabrennen  | Grand Prix BMW                                                     | 1'700 m | CHF | 25'000.-  |
| 12:50 | Flachrennen | LONGINES 79. Grosser Preis von St. Moritz                          | 2'000 m | CHF | 111'111.- |
| 13:30 | Skikjöring  | Grand Prix CREDIT SUISSE                                           | 2'700 m | CHF | 15'000.-  |
| 14:00 | Flachrennen | GP Rennbahn Berlin Hoppegarten                                     | 1'600 m | CHF | 15'000.-  |
| 14:30 | Flachrennen | H.H. Sheikha Fatima Bint Mubarak Ladies World Championship (IFAHR) | 1'600 m | CHF | 33'000.-  |

### Ausschreibungen März – Juni 2018

Die Ausschreibungen 26. März – 30. Juni 2018 sind erschienen und sind auf unserer Homepage aufgeschaltet. Die gedruckte Version wurde unseren Abonnenten bereits zugestellt.

Wir danken den Rennvereinen für die Unterstützung und für die ausgezeichnete Zusammenarbeit.

### Conditions de courses mars – juin 2018

Les conditions de courses 26 mars - 30 juin 2018 sont publiées sur notre site. La version imprimée a déjà été envoyée aux abonnés récemment.

Nous remercions les hippodromes pour leur soutien et pour l'excellente coopération.

\*\*\*\*\*

### Startboxenprüfungen/Examens des boxes de départ 2018

Die nächsten offiziellen Prüfungen finden wie folgt statt. / *Les prochains examens officiels auront lieu comme suivant:*

#### Dielsdorf:

|          |                |                   |               |
|----------|----------------|-------------------|---------------|
| Samstag, | 17. März 2018  | 10.00 - 11.00 Uhr | R. Stadelmann |
| Samstag, | 14. April 2018 | 10.00 - 11.00 Uhr | R. Stadelmann |
| Samstag, | 19. Mai 2018   | 10.00 - 11.00 Uhr | R. Stadelmann |

#### Urdorf:

|          |                |                   |               |
|----------|----------------|-------------------|---------------|
| Samstag, | 17. März 2018  | 11.30 - 12.00 Uhr | R. Stadelmann |
| Samstag, | 14. April 2018 | 11.30 - 12.00 Uhr | R. Stadelmann |
| Samstag, | 19. Mai 2018   | 11.30 - 12.00 Uhr | R. Stadelmann |

#### Avenches:

|          |                |                   |            |
|----------|----------------|-------------------|------------|
| Samstag, | 17. März 2018  | 10.00 - 11.00 Uhr | J.Scheuber |
| Samstag, | 14. April 2018 | 10.00 - 11.00 Uhr | J.Scheuber |
| Samstag, | 19. Mai 2018   | 10.00 - 11.00 Uhr | J.Scheuber |

Die Pferdepässe müssen mitgebracht werden. / Les livrets signalétiques doivent être présentés.

**Anmeldungen für diese Startboxenprüfungen müssen mindestens 2 Tage vor dem Prüfungstag beim Sekretariat Galopp Schweiz, Tel. 026 676 76 40, Fax 026 676 76 49, e-mail [galop@iena.ch](mailto:galop@iena.ch) eintreffen.**

**Les inscriptions pour les examens des boxes de départ doivent parvenir au moins 2 jours avant le jour de l'examen auprès du secrétariat Galop Suisse, Tél. 026 676 76 40, Fax 026 676 76 49, e-mail [galop@iena.ch](mailto:galop@iena.ch)**



## Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2018/3+4

### Neueintragungen Rennpferde / Nouvelles inscriptions chevaux de course

|                        |                                                                                                           |                        |                    |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|
| <b>Alter Freund</b>    | geb.in/né en : Deutschland/Allemagne<br>2016 br.H/m.b, v. Areion/Alte Dame<br>Datum/date: 16.01.2018      | Besitzer/propriétaire: | Schmid Rolf        |
| <b>Fleur d'Ipanema</b> | geb.in/née en : Frankreich/France<br>2013 F.St/f.al, v. Le Havre/Anthropologie<br>Datum/date: 19.01.2018  | Besitzer/propriétaire: | Stall ForzAgricola |
| <b>Gold Street</b>     | geb.in/née en : Frankreich/France<br>2013 dbr.St/f.b.f, v. American Post/Ahdaaf<br>Datum/date: 29.01.2018 | Besitzer/propriétaire: | Schorno Claudia    |
| <b>Wayatos</b>         | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2016 br.H/m.b, v. Maxios/Walayta<br>Datum/date: 16.01.2018            | Besitzer/propriétaire: | Specker P.+D.      |

### Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

|                  |                                                                                                           |                        |                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|
| <b>Fair Deal</b> | geb.in/né en : Deutschland/Allemagne<br>2013 br.W/h.b, v. Sholokhov/Fair Breeze<br>Datum/date: 23.01.2018 | Besitzer/propriétaire: | Kräuliger A.+V. |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|

### Vermietungen Rennpferde / Locations de chevaux de course

|                          |                                                                                                                       |                                   |                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>A.N. Marengo (AV)</b> | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2013 Sch.H/m.gr, v. Nil Bedouin/A.N. Madaniya<br>Datum/date: 17.01.2018 - 31.12.2018 | Besitzer/propriétaire:<br>von/de: | Stall Golden Arabians<br>Groner Marina    |
| <b>BC Nihal (AV)</b>     | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2009 br.W/h.b, v. Nil Bedouin/Nil Nura<br>Datum/date: 17.01.2018 - 31.12.2018        | Besitzer/propriétaire:<br>von/de: | Stall Golden Arabians<br>Antenen Brigitte |

## Trainingslisten / Listes d'entraînement

### **Aeschbacher Franziska** Lizenz/licence: C

A.N. Marengo (AV) geb.in/né en : Schweiz/Suisse  
2013 Sch.H/m.gr, v. Nil Bedouin/A.N. Madaniya  
Besitzer/propriétaire: Stall Golden Arabians

BC Nihal (AV) geb.in/né en : Schweiz/Suisse  
2009 br.W/h.b, v. Nil Bedouin/Nil Nura  
Besitzer/propriétaire: Stall Golden Arabians

Miss Spirit geb.in/née en : Frankreich/France  
2012 dbr.St/f.b.f, v. Spirit One/Miss Lloyds  
Besitzer/propriétaire: Aeschbacher Urs

Nil Alamoon (AV) geb.in/née en : Schweiz/Suisse  
2012 F.St/f.al, v. Nil Bedouin/Nil Anablue  
Besitzer/propriétaire: Aeschbacher Urs

Nil Ashal (AV) geb.in/né en : Schweiz/Suisse  
2008 Sch.H/m.gr, v. Nil Bedouin/Nil Abiat  
Besitzer/propriétaire: Aeschbacher Urs

Nil Aziz (AV) geb.in/né en : Schweiz/Suisse  
2012 Sch.H/m.gr, v. Dahess/Nil Abiat  
Besitzer/propriétaire: Aeschbacher Urs

### **Chrenka Isabelle** Lizenz/licence: C

Ae Fananah geb.in/née en : Irland/Irlande  
2013 br.St/f.b, v. Poet's Voice/Miss Marvellous  
Besitzer/propriétaire: Stall Wehntal

Four Rooms geb.in/né en : Frankreich/France  
2013 Sch.W/h.gr, v. Literato/Fragrancia  
Besitzer/propriétaire: Stall Wehntal

Golden Eye geb.in/né en : Frankreich/France  
2014 br.W/h.b, v. Naaqos/Maddie G.  
Besitzer/propriétaire: Ecurie Narbonne

Horma geb.in/né en : Frankreich/France  
2013 Sch.W/h.gr, v. Silver Frost/Dill  
Besitzer/propriétaire: Stall Wehntal

Rock God geb.in/né en : Irland/Irlande  
2010 dbr.W/h.b.f, v. Shirocco/Melatonina  
Besitzer/propriétaire: Stall Wehntal

### **Schärer Philipp** Lizenz/licence: C

Alter Freund geb.in/né en : Deutschland/Allemagne  
2016 br.H/m.b, v. Areion/Alte Dame  
Besitzer/propriétaire: Schmid Rolf

|                         |                                                                                |                        |                          |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Amazing Rock*           | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2015 F.W/h.al, v. Rock of Gibraltar/Adalawa   | Besitzer/propriétaire: | Domenig Laetitia         |
| Paddy*                  | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2014 F.W/h.al, v. Lord of England/Plusvite    | Besitzer/propriétaire: | Stall Schloss Berg       |
| Papageno*               | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2011 F.W/h.al, v. Rock of Gibraltar/Plusvite  | Besitzer/propriétaire: | Stall Schloss Berg       |
| Ravenna Peak*           | geb.in/née en : Irland/Irlande<br>2012 br.St/f.b, v. Lawman/Romandie           | Besitzer/propriétaire: | Schmid Rolf              |
| Wayatos                 | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2016 br.H/m.b, v. Maxios/Walayta           | Besitzer/propriétaire: | Specker P.+D.            |
| <b>Stadelmann Josef</b> |                                                                                |                        | <u>Lizenz/licence: C</u> |
| Acteur de L'Ecu (H)     | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2010 F.W/h.al, v. Limnos/Danine de L'Ecu   | Besitzer/propriétaire: | Stall ForzAgricola       |
| Fleur d'Ipanema         | geb.in/née en : Frankreich/France<br>2013 F.St/f.al, v. Le Havre/Anthropologie | Besitzer/propriétaire: | Stall ForzAgricola       |
| Sociopath               | geb.in/né en : Irland/Irlande<br>2012 br.W/h.b, v. Fastnet Rock/Nancy Spain    | Besitzer/propriétaire: | Stall ForzAgricola       |

### Uebnahme von Rennfarben / Cession de couleurs

|                          |                                         |                                                                                                               |            |
|--------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Fischbacher Peter</b> | (Stall Berwangerhof)<br>Farben/couleurs | Gültig bis/valable jusqu'au:<br>grün, schwarze Aermel, grüne Armbinde<br>verte, manches noires, brassard vert | 31.12.2018 |
|--------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

### Neueintragungen 2./3. Kappe / Nouvelles 2ème / 3ème toque

|                       |                   |            |                                            |
|-----------------------|-------------------|------------|--------------------------------------------|
| <b>Stall Chevalax</b> | 3. Kappe/3e Toque | grün/verte | Gültig bis/Valable jusqu'au:<br>31.12.2019 |
|-----------------------|-------------------|------------|--------------------------------------------|

### Export Rennpferde / Export chevaux

|                     |                                                                                                                                                                          |                        |               |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|
| <b>Hello Goodby</b> | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2012 F.W/h.al, v. Soldier of Fortune/Helvetic Melody<br>Exportiert nach Deutschland / exporté en Allemagne<br>Datum/date: 03.02.2018 | Besitzer/propriétaire: | Wiesmann Yves |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|

## Lizenzen, Ausweise, Bewilligungen / licences, légitimations, autorisations

### **AMATEURRENNREITER- LIZENZ/LICENCE D'AMATEUR**

Donzé Yvonne  
Lanter Andreas

### **BERUFSRENNREITER- LIZENZ/LICENCE DE JOCKEY**

Burger Nadia  
Zwahlen Karin

### **BERUFSTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR PROFESSIONNEL**

Aeschbacher Franziska  
Raveneau Guy  
Stadelmann Josef

### **BESITZERTRAINER-LIZENZ/LICENCE DE PROPRIÉTAIRE-ENTRAINEUR**

Burger Nadia  
Donzé Yvonne  
Lanter Andreas  
Von Ballmoos Fritz

## ***GAG-Änderungen und Neueinstufungen Modifications et nouveaux chevaux 03.01.2018 – 22.01.2018***

Auf Antrag der Trainer wurden folgende Handicap Marken übernommen:

| Name            | HCP  | ±                         |
|-----------------|------|---------------------------|
| -----           |      |                           |
| Fleur d'Ipanema | 73.5 | Französische Einschätzung |
| Oriental Ghost  | 72.5 | Französische Einschätzung |

TH. Peter, 22.01.2018

## ***GAG-Änderungen und Neueinstufungen Modifications et nouveaux chevaux 23.01.2018 – 29.01.2018***

Auf Antrag des Trainers wurde folgende Handicap Marke übernommen:

| Name          | HCP  | ±                         |
|---------------|------|---------------------------|
| -----         |      |                           |
| November Rain | 77.0 | Französische Einschätzung |

TH. Peter, 29.01.2018

**BERICHTIGUNG / CORRECTION**



**Datenkalender Ponygalopprennen - CNPG 2018**

| <b>Renntag</b> | <b>Datum</b> | <b>Rennbahn</b> |
|----------------|--------------|-----------------|
| Probetraining  | 24.03.2018   | Avenches        |
| Montag         | 02.04.2018   | Fehraltorf      |
| Sonntag        | 06.05.2018   | Dielsdorf       |
| Montag         | 21.05.2018   | Frauenfeld      |
| Sonntag        | 27.05.2018   | Aarau           |
| Dienstag       | 17.07.2018   | Avenches        |
| Mittwoch       | 15.08.2018   | Avenches        |
| Sonntag        | 26.08.2018   | Aarau           |
| Samstag        | 15.09.2018   | Avenches        |
| Sonntag        | 14.10.2018   | Maienfeld       |

## NÄCHSTE TERMINE PROCHAINS DELAIS

### Nächste Termine für Galopp / Prochains délais pour le galop

#### **Nennungen / Engagements**

|                                                |          |                         |          |         |
|------------------------------------------------|----------|-------------------------|----------|---------|
| St. Moritz                                     | 18.02.18 | G: Montag/ <i>lundi</i> | 05.02.18 | 13.30 h |
| St. Moritz – 79. GP von St. Moritz - 2. Nachn. | 18.02.18 | G: Montag/ <i>lundi</i> | 05.02.18 | 13.30 h |

#### **Streichungen / Forfaits**

|                                                  |          |                           |          |         |
|--------------------------------------------------|----------|---------------------------|----------|---------|
| St. Moritz                                       | 11.02.18 | G: Dienstag/ <i>mardi</i> | 06.02.18 | 12.00 h |
| St. Moritz                                       | 18.02.18 | G: Dienstag/ <i>mardi</i> | 13.02.18 | 12.00 h |
| St. Moritz – 79. GP von St. Moritz - 1. Forfaits | 18.02.18 | G: Dienstag/ <i>mardi</i> | 06.02.18 | 12.00 h |
| St. Moritz – 79. GP von St. Moritz - 2. Forfaits | 18.02.18 | G: Dienstag/ <i>mardi</i> | 13.02.18 | 12.00 h |

#### **Starterangaben / Déclarations des partants**

|            |          |                              |          |         |
|------------|----------|------------------------------|----------|---------|
| St. Moritz | 11.02.18 | G: Mittwoch/ <i>mercredi</i> | 07.02.18 | 10.00 h |
| St. Moritz | 18.02.18 | G: Mittwoch/ <i>mercredi</i> | 14.02.18 | 10.00 h |

### Nächste Termine für Trab / Prochains délais pour le trot

#### **Nennungen / Engagements**

|            |          |                         |          |         |
|------------|----------|-------------------------|----------|---------|
| St. Moritz | 18.02.18 | T: Montag/ <i>lundi</i> | 05.02.18 | 10.00 h |
|------------|----------|-------------------------|----------|---------|

#### **Streichungen / Forfaits**

|            |          |                           |          |         |
|------------|----------|---------------------------|----------|---------|
| St. Moritz | 11.02.18 | T: Dienstag/ <i>mardi</i> | 06.02.18 | 16.00 h |
| St. Moritz | 18.02.18 | T: Dienstag/ <i>mardi</i> | 13.02.18 | 16.00 h |

#### **Starterangaben / Déclarations des partants**

|            |          |                              |          |         |
|------------|----------|------------------------------|----------|---------|
| St. Moritz | 11.02.18 | T: Mittwoch/ <i>mercredi</i> | 07.02.18 | 10.00 h |
| St. Moritz | 11.02.18 | T: Mittwoch/ <i>mercredi</i> | 14.02.18 | 10.00 h |

### Meldungen von Nichtstartern oder anderen Programmänderungen / Déclarations de non-partants ou d'autres modifications au programme

#### St. Moritz, 04.+11.02.2018 (Trab/trot & Galopp/galop)

|                                              |              |               |                             |
|----------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------------------|
| Freitag bis / <i>jusqu'à vendredi 12.00h</i> | 02.+09.02.18 | 026 676 76 30 | Sekretariat Suisse Trot     |
|                                              |              | 026 676 76 40 | Sekretariat Galopp Schweiz  |
| Freitag / <i>vendredi 14.00h-16.00h</i>      | 02.+09.02.18 | 026 676 76 76 | Sekretariat IENA            |
| Samstag / <i>samedi</i>                      | 03.+10.02.18 | 081 833 84 60 | Sekr. White Turf St. Moritz |
| Sonntag ab / <i>dimanche dès 9.00h</i>       | 04.+11.02.18 | 079 691 95 37 | Sekretariat St. Moritzersee |

#### Rennleitungssitzung / Séance des commissaires – St. Moritz, 04.+11.02.2018

Rennleitungssitzung: jeweils 1 Stunde vor dem 1. Rennen im Wettzelt statt

*Séance des commissaires: respectivement 1 heure avant la 1e course dans le „Wettzelt“*

### AUSSCHREIBUNGEN

Die Ausschreibungen für die Deutschschweiz 1. Semester und Avenches März und April sind erschienen. Sie können im Internet unter folgendem Link heruntergeladen

[https://www.iena.ch/fileadmin/user\\_upload/Documents/Suisse\\_Trot/Courses/Conditions/Conditions\\_2018/2\\_CONDITIONS\\_DE\\_COURSES\\_MARS\\_A\\_JUIN\\_2018.pdf](https://www.iena.ch/fileadmin/user_upload/Documents/Suisse_Trot/Courses/Conditions/Conditions_2018/2_CONDITIONS_DE_COURSES_MARS_A_JUIN_2018.pdf), oder beim Sekretariat in Papierform bestellt werden.

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN AUSSCHREIBUNGEN VON MÄRZ UND APRIL

\*\*\*\*\*

*„Doch diese Entwicklung ist durch die relativ tiefe Anzahl Starter pro Rennen, sie liegt bei unter 10 Startern, gefährdet. Wenn Galopp Schweiz und Suisse Trot für 2018 nicht die notwendigen Massnahmen treffen um die Anzahl Starter zu erhöhen, so bezweifle ich, dass wir im 2019 weiter am internationalen PMU Programm teilnehmen können. Eine solche Situation würde die Fortentwicklung der Rennen in der Schweiz beenden und das Programm würde sich drastisch verringern. Mit dem Objektiv mehr als 10 Starter pro Trab- und Galopprennen zu erreichen, haben wir bewusst die Anzahl Premiumrennen 2018 um rund 10 % verringert.“*

Suisse Trot wurde somit das Ziel gesetzt mindestens 10 Starter pro „Premium-Rennen“ zu haben. Dies hat uns dazu bewogen, punkto Ausschreibungen, gewisse Massnahmen zu treffen. Während den Monaten März und April werden wir ein neues Ausschreibungssystem mit globaler Nennung testen, und zwar anlässlich der Renntage vom 3. und 26. März bzw. 19. April.

Diese Ausschreibungen werden auf folgendem Prinzip basieren: gleich nach Nennungsschluss, globale Nennung für im Endeffekt mehrere Rennen, werden wir die genannten Pferde auf die vorgesehene Anzahl Rennen verteilen (am 3. März werden dies z.B. 4 Abteilungen sein). Nach dieser Einteilung, welche gemäss TG erfolgt (jedoch nicht unbedingt proportional, um niemanden zu benachteiligen) sind die definitiven Ausschreibungen bekannt. Jeder weiss somit in welcher Abteilung sein Pferd starten wird.

*Für zusätzliche Informationen steht Ihnen Denis Roux gern zur Verfügung.*

## CONDITIONS DE COURSES

Les conditions de courses pour le 1<sup>er</sup> semestre en Suisse alémanique, ainsi que celles pour les mois de mars et avril à Avenches sont parues. Vous pouvez les télécharger en cliquant sur le lien suivant [https://www.iena.ch/fileadmin/user\\_upload/Documents/Suisse\\_Trot/Courses/Conditions/Conditions\\_2018/2\\_CONDITIONS\\_DE\\_COURSES\\_MARS\\_A\\_JUIN\\_2018.pdf](https://www.iena.ch/fileadmin/user_upload/Documents/Suisse_Trot/Courses/Conditions/Conditions_2018/2_CONDITIONS_DE_COURSES_MARS_A_JUIN_2018.pdf), ou les demander en format papier auprès du secrétariat.

## EXPLICATIONS COMPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES CONDITIONS POUR MARS & AVRIL

\*\*\*\*\*

### Extrait du rapport du Président de l'Association des Hippodromes (Jean-Pierre Kratzer) pour l'année 2018

*«Si, pour 2018, Suisse Trot et Galopp Schweiz ne prennent pas les mesures nécessaires pour faire augmenter le nombre de partants, je crains pour la pérennité de notre participation au programme international Premium en 2019. Une telle situation stopperait l'évolution des courses en Suisse dont le programme se réduirait de manière très importante. Avec comme objectif d'obtenir plus de 10 partants par course de trot et de galop, nous avons consciemment réduit le nombre des courses Premium en 2018 de près de 10 %».*

Suisse Trot a donc reçu comme objectif d'obtenir plus de 10 partants par épreuve «Premium», ce qui nous a conduits à prendre des mesures au niveau des conditions de course. Nous allons donc tester, durant les mois de mars et d'avril, de nouvelles conditions avec des engagements globaux lors des réunions se déroulant à Avenches les 3 mars, 26 mars et 19 avril.

Ces conditions se feront le principe de base suivant: directement après les engagements, qui s'effectueront donc de manière globale, nous répartirons les engagés dans le nombre de course prévu à cet effet (4 séries pour la réunion du 3 mars par exemple); après cette répartition qui se fera selon le TG (mais qui ne sera pas toujours effectuée de manière totalement proportionnelle afin de ne pas prêter les chances de chacun), les conditions de chaque course seront ainsi définitivement établies. Chacun saura alors dans quelle épreuve son cheval est engagé.

*Pour de plus amples renseignements, Denis Roux se tient volontiers à votre disposition.*



## HEURES D'OUVERTURE GRANDE PISTE – ÖFFNUNGSZEITEN GROSSE BAHN

**Dès le 3 février\* et jusqu'à nouvel avis / ab dem 3. Februar\* bis auf weiteres**

Mercredi / Mittwoch & Samedi / Samstag

Bis / jusqu'à 14h00

\*pour autant que la météo le permette / insofern es das Wetter erlaubt !



## TEILNAHME AN RENNEN IN FRANKREICH – PARTICIPATION AUX COURSES EN FRANCE

Alle ausländischen Fahrer müssen bevor sie an den Start können der Rennleitung ihre Lizenz präsentieren. Sollte diese nicht verfügbar sein, muss innert der selben Frist eine Kopie vorgewiesen werden können.

Tout driver étranger doit présenter aux Commissaires des courses sa licence avant de pouvoir prendre le départ. A défaut, une copie dudit document doit être transmise aux Commissaires des courses dans les mêmes délais.



## *Registereintragungen Inscriptions dans les Registres*

Woche/Semaine: 2018/3+4

---

### **Neueintragungen Rennpferde / Nouvelles inscriptions chevaux de course**

|                          |                                                                                                                   |                        |                |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------|
| <b>Bonito d'Auge</b>     | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2011 br.W/h.b, v. Rolling d'Héripéré/Indiana d'Auge<br>Datum/date: 29.01.2018 | Besitzer/propriétaire: | Kümin Katrin   |
| <b>Classical Charm</b>   | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2012 br.W/h.b, v. Rocklyn/New Pearl<br>Datum/date: 29.01.2018                 | Besitzer/propriétaire: | Monnier Sandra |
| <b>Viking de Mortrée</b> | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2009 br.W/h.b, v. Nuage de Lait/Isba d'O<br>Datum/date: 29.01.2018            | Besitzer/propriétaire: | Ryffel Werner  |

### **Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre**

|                     |                                                                                                          |                        |                       |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>Brute Royale</b> | geb.in/née en : Frankreich/France<br>2011 br.St/f.b, v. Jasmin de Flore/Kina<br>Datum/date: 31.12.2017   | Besitzer/propriétaire: | Ecurie Max Gordon     |
| <b>Théoko</b>       | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2007 br.W/h.b, v. Kazire de Guez/Jenamoura<br>Datum/date: 31.12.2017 | Besitzer/propriétaire: | Ecurie Rhythm & Blues |

### **Vermietungen Rennpferde / Locations de chevaux de course**

|                         |                                                                                                                     |                                   |                                      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Qudéko d'Eté*</b>    | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2004 br.W/h.b, v. Love You/Halva Tyss<br>Datum/date: 17.01.2018 - 31.12.2018       | Besitzer/propriétaire:<br>von/de: | Bovay Myriam<br>Gubler Heinz/FRA     |
| <b>Un Géant d'Amour</b> | geb.in/né en : Schweden/Suède<br>2008 br.W/h.b, v. Gigant Neo/Glorieuse Rhéa<br>Datum/date: 18.01.2018 - 31.12.2018 | Besitzer/propriétaire:<br>von/de: | Dittli Peter<br>Matthey Jean-Bernard |

## Trainingslisten / Listes d'entraînement

### Aebischer René

Lizenz/licence: C

Uza Josselyn geb.in/née en : Dänemark/Danemark  
2011 br.St/f.b, v. Love You/Téza Josselyn  
Besitzer/propriétaire: Ecurie Rhythm & Blues

### Besson Philippe

Lizenz/licence: C

Brume du Copy\* geb.in/née en : Schweiz/Suisse  
2011 br.St/f.b, v. Let's Go Along/Lolita de Joudes  
Besitzer/propriétaire: Ecurie Besson

Comète de la Noé geb.in/née en : Frankreich/France  
2012 br.St/f.b, v. Jag de Bellouet/Quélo die de la Noé  
Besitzer/propriétaire: Ciocca Monique

Eldorado Quick geb.in/né en : Frankreich/France  
2014 br.W/h.b, v. Pim Quick/Ukazie du Vivier  
Besitzer/propriétaire: Ecurie Besson

Esperanza\* geb.in/née en : Frankreich/France  
2014 br.St/f.b, v. Jag de Bellouet/Equibolia  
Besitzer/propriétaire: Laciga Paul

Eva Greenwood geb.in/née en : Schweden/Suède  
2011 br.St/f.b, v. Civil Action/Bullride  
Besitzer/propriétaire: Frick Claudia

Uccello de Phens geb.in/né en : Frankreich/France  
2008 br.W/h.b, v. Memphis du Rib/Idylle du Giret  
Besitzer/propriétaire: Ecurie Besson

### Blanc François

Lizenz/licence: A

Ulkany Chef geb.in/né en : Frankreich/France  
2008 br.W/h.b, v. Neutron du Cébé/Incertaine Mabon  
Besitzer/propriétaire: Blanc François

### Bracher Heiner

Lizenz/licence: C

Italianec geb.in/né en : Ukraine/Ukraine  
2010 dbr.W/h.b.f, v. In Dix Huit/Ilary Gar  
Besitzer/propriétaire: Stall Melina

Pipilo Jet geb.in/né en : Italien/Italie  
2009 br.W/h.b, v. Gigant Neo/Zoy Ami  
Besitzer/propriétaire: Stall Bracher

Urango Marancourt geb.in/né en : Frankreich/France  
2008 br.W/h.b, v. Nuage de Lait/Elmira  
Besitzer/propriétaire: Stall Bracher

|                         |                                                                                         |                                           |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Frei Jakob</b>       |                                                                                         | Lizenz/licence: A                         |
| Vidal*                  | geb.in/né en : Schweiz/Suisse<br>2009 dbr.W/h.b.f, v. Paris/Ilona du Val                | Besitzer/propriétaire: Frei Jakob         |
| <b>Gilliéron Carole</b> |                                                                                         | Lizenz/licence: A                         |
| Vallon d'Amour          | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2009 br.W/h.b, v. Lilium Madrik/Parole d'Amour      | Besitzer/propriétaire: Chaubert Jean-Paul |
| <b>Krüsi Silvan</b>     |                                                                                         | Lizenz/licence: A                         |
| Anshy                   | geb.in/née en : Deutschland/Allemagne<br>2010 br.St/f.b, v. Pablo As/Wally              | Besitzer/propriétaire: Krüsi Silvan       |
| Brutus de Noyelles      | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2011 br.W/h.b, v. Hasting/Lady de l'Iton            | Besitzer/propriétaire: Krüsi Silvan       |
| <b>Monnier Sandra</b>   |                                                                                         | Lizenz/licence: A                         |
| Classical Charm         | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2012 br.W/h.b, v. Rocklyn/New Pearl                 | Besitzer/propriétaire: Monnier Sandra     |
| <b>Perrin Rémy</b>      |                                                                                         | Lizenz/licence: A                         |
| Chablis du Vivier       | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2012 F.W/h.al, v. Rieussec/Margot du Vivier         | Besitzer/propriétaire: Perrin Rémy        |
| Fagus du Moulin*        | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2015 F.W/h.al, v. Origano Lap/Tesminara             | Besitzer/propriétaire: Perrin Rémy        |
| <b>Pittet Cédric</b>    |                                                                                         | Lizenz/licence: C                         |
| Bonito d'Auge           | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2011 br.W/h.b, v. Rolling d'Héripuré/Indiana d'Auge | Besitzer/propriétaire: Kümin Katrin       |
| Diamond Millwood*       | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2013 br.W/h.b, v. Jag de Bellouet/Pénélope Turgot   | Besitzer/propriétaire: Stall Millwood     |
| Sadik America           | geb.in/né en : Schweden/Suède<br>2012 br.W/h.b, v. Raja Michi/Penfolds Lacy             | Besitzer/propriétaire: Pilarski Pierre    |
| Tahiti Vik              | geb.in/née en : Italien/Italie<br>2012 br.St/f.b, v. Andover Hall/Nashville OM          | Besitzer/propriétaire: Schori Jean        |
| <b>Pujol Renaud</b>     |                                                                                         | Lizenz/licence: C                         |
| Eyra de Pany            | geb.in/née en : Frankreich/France<br>2014 F.St/f.al, v. Ubriaco/Silia Cejupy            | Besitzer/propriétaire: Jaggy Tatjana      |

|                        |                                                                               |                        |                |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------|
| <b>Theiler Walter</b>  |                                                                               | Lizenz/licence: A      |                |
| Vemesco                | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2009 F.W/h.al, v. Liliun Madrik/Pasterne  | Besitzer/propriétaire: | Theiler Walter |
| Vergadell              | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2009 F.W/h.al, v. Philoténor/Miss Bonette | Besitzer/propriétaire: | Theiler Walter |
| <b>Theureau Simone</b> |                                                                               | Lizenz/licence: A      |                |
| Viking de Mortrée      | geb.in/né en : Frankreich/France<br>2009 br.W/h.b, v. Nuage de Lait/Isba d'O  | Besitzer/propriétaire: | Ryffel Werner  |
| <b>Welti Marc</b>      |                                                                               | Lizenz/licence: A      |                |
| Justina                | geb.in/née en : Deutschland/Allemagne<br>2011 F.St/f.al, v. Toss Out/Rassige  | Besitzer/propriétaire: | Welti Marc     |

### Lizenzen, Ausweise, Bewilligungen / licences, légitimations, autorisations

#### AMATEURFAHRER-LIZENZ/LICENCE D'AMATEUR DRIVER

|                    |                 |                   |
|--------------------|-----------------|-------------------|
| Bovay Amélie       | Henry Valérie   | Theiler Stephanie |
| Burger Sara        | Jenni Marika    | Theiler Walter    |
| Frei Jakob         | Juriens Jacques | Welti Marc        |
| Gardaz Jean-Claude | Perrin Rémy     |                   |
| Gilliéron Carole   | Seydoux John    |                   |

#### AMATEURTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR AMATEUR

|                    |                  |                |
|--------------------|------------------|----------------|
| Blanc François     | Gilliéron Carole | Theiler Walter |
| Ferro Loris        | Henry Valérie    | Welti Marc     |
| Frei Jakob         | Langhard Walter  |                |
| Gardaz Jean-Claude | Perrin Rémy      |                |

#### BERUFSFAHRER-LIZENZ/LICENCE DRIVER PROFESSIONNEL

|                  |                         |               |
|------------------|-------------------------|---------------|
| Besson Philippe  | Burger Adrian           | Pittet Cédric |
| Bovay Marc-André | Ferro Loris             | Pujol Renaud  |
| Bracher Heiner   | Nunes de Oliveira Vitor |               |

#### BERUFSTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR PROFESSIONNEL

|                 |                  |                         |
|-----------------|------------------|-------------------------|
| Aebischer René  | Bovay Marc-André | Nunes de Oliveira Vitor |
| Besson Philippe | Bracher Heiner   | Pittet Cédric           |
| Besson Philippe | Burger Adrian    | Pujol Renaud            |

## Änderungen Reglement Pony-Trabrennen

### § 7 Ausrüstung (aktuell)

1. Fahrer: weisse Hose, weisser Kragen, Stallfarben (farbiges Oberteil mit langen Ärmeln) Sturzhelm mit Dreipunktbefestigung. Die Zulassung der Stallfarben hat vor der Nennung zum ersten Rennen durch Suisse Trot zu erfolgen.

### § 7 Ausrüstung (neu)

1. Fahrer: weisse Hose, weisser Kragen, Stallfarben (farbiges Oberteil mit langen Ärmeln) Sturzhelm mit Dreipunktbefestigung **und Sturzweste**. Die Zulassung der Stallfarben hat vor der Nennung zum ersten Rennen durch Suisse Trot zu erfolgen.

### § 8 Rennverlauf (aktuell)

4. Handicap  
Bei weniger als acht Nennungen pro Kategorie, werden diese zusammengelegt. Ponys der Kategorie B starten in diesem Fall mit einem Handicap von 15 Meter und mehr.  
Frische Sieger starten kumulativ mit einem Handicap von 15 Meter, jedoch maximal 45 Metern. Bei Unterbruch der Siegserie reduziert sich das Handicap um 15 Meter pro Start.

### § 8 Rennverlauf (neu)

4. ~~Handicap~~ **Zulagen**  
Bei weniger als acht Nennungen pro Kategorie, werden diese zusammengelegt. Ponys der Kategorie B starten in diesem Fall mit einem Handicap von 15 Meter und mehr.  
~~Frische Sieger starten kumulativ mit einem Handicap von 15 Meter, jedoch maximal 45 Metern. Bei Unterbruch der Siegserie reduziert sich das Handicap um 15 Meter pro Start.~~  
**Die Einteilung in die verschiedenen Zulagebänder erfolgt anhand der aktuellen Gewinnpunkte. Für die aktuellen Gewinnpunkte gelten nur die Leistungen der Ponys der vergangenen sechs bis zwölf Monate und werden wie folgt berücksichtigt: vom 1. Januar bis 30 Juni zählen die Gewinnpunkte ab 1. Juli des Vorjahres, vom 1. Juli bis 31. Dezember diejenigen ab 1. Januar des laufenden Jahres.**

Änderungen treten mit deren Publikation in Kraft.

# Changements Règlement Courses Poneys

## § 7 Equipement (actuel)

1. Sont obligatoires: pantalon et col roulé blanc, les couleurs d'écurie (avec manches longues), casque avec système de fixation à trois points. Les couleurs doivent être admises par Suisse Trot avant la première inscription.

## § 7 Equipement (nouveau)

2. Sont obligatoires: pantalon et col roulé blanc, les couleurs d'écurie (avec manches longues), casque avec système de fixation à trois points **et gilet de protection**. Les couleurs doivent être admises par Suisse Trot avant la première inscription.

## § 8 Déroulement des courses

### 4. Handicap (actuel)

S'il y a moins de huit inscriptions par catégorie, les deux catégories sont mises ensemble. Les poneys de la catégorie B partiront avec un handicap de 15 m au moins.

Les vainqueurs des dernières courses partiront avec un handicap de 15 m, ce handicap est cumulatif, mais ne peut dépasser les 45 m. Si la série de victoires est interrompue, l'handicap est réduit de 15 m par course courue.

### 4. Handicap **Reculs** (nouveau)

S'il y a moins de huit inscriptions par catégorie, les deux catégories sont mises ensemble. Les poneys de la catégorie B partiront avec un handicap de 15 m au moins.

~~Les vainqueurs des dernières courses partiront avec un handicap de 15 m, ce handicap est cumulatif, mais ne peut dépasser les 45 m. Si la série de victoires est interrompue, l'handicap est réduit de 15 m par course courue.~~

**L'attribution des positions de départ se fait en fonction des points actuels. Pour déterminer les points actuels, seules sont prises en considération les performances des poneys durant les six à douze mois précédents. Du 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au 30 juin comptent les points depuis le 1<sup>er</sup> juillet de l'année précédente ; à partir du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 31 décembre comptent les points depuis le 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours.**

**Ces changements entrent en vigueur avec leur publication.**



**A-PRIORITY**

**P.P.**  
1580 Avenches  
Poste CH SA